Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 5 avril 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux, des annexes et du protocole de signature, signés à Genève, le 18 mai 1956", a donné le 25 avril 1960 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e april 1960 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de douaneovereenkomst betreffende de tijdelijke invoer van voertuigen voor bedrijfsmatig vervoer langs de weg, van de bijlagen en van het protocol van ondertekening, ondertekend op 18 mei 1956, te Genève", heeft de 25e april 1960 het volgend advies gegeven :

La convention dont l'approbation fait l'objet du projet de loi doit être soumise à l'assentiment des Chambres, parce qu'elle accorde des exemptions fiscales qui sont de la compétence du législateur et parce qu'elle prévoit une procédure de règlement des conflits par voie d'arbitrage, qui s'imposera à la Belgique (article 38).

L'article 41, §§ 1er à 3, de la convention, stipule que toute partie contractante peut proposer des amendements à la convention et que ces amendements seront considérés comme adoptés par les autres parties contractantes si aucune objection n'est formulée dans un délai de six mois.

Le procédé d'acceptation tacite d'amendements à des instruments diplomatiques ne soulève pas d'obstacle constitutionnel : l'article 68 de la Constitution ne fixe pas les formes dans lesquelles le Roi exerce le pouvoir de faire les traités et n'exclut donc pas les traités conclus tacitement. Mais l'assentiment donné par les Chambres aux conventions originelles ne dispensera pas le Roi de demander ce même assentiment pour ceux de ces amendements qui porteraient sur des matières prévues par l'article 68, alinéa 2, ou qui seraient de nature à aggraver les obligations acceptées par la Belgique.

De overeenkomst waaraan het ontwerp van wet goedkeuring wil verlenen, behoeft de instemming van de Kamers omdat zij belastingvrijdom verleent waarvoor de wetgever bevoegd is, en omdat zij een voor België bindende scheidsrechterlijke regeling van geschillen voorziet (artikel 38).

Artikel 41, §§ 1 tot 3, van de overeenkomst bepaalt, dat elke overeenkomstsluitende partij wijzigingen van de overeenkomst kan voorstellen, welke wijzigingen worden geacht door de andere partijen te zijn aanvaard indien binnen zes maanden geen bezwaar is gemaakt.

Een grondwettig bezwaar tegen het stilzwijgend goedkeuren van wijzigingen aan diplomatieke oorkonden is er niet. Artikel 68 van de Grondwet bepaalt niet in welke vorm de Koning de bevoegdheid om verdragen te sluiten uitoefent, zodat stilzwijgend gesloten verdragen toegestaan zijn. De instemming van de Kamers met de oorspronkelijke overeenkomsten ontslaat de Koning echter niet van de verplichting diezelfde instemming te vragen voor wijzigingen, die op de in artikel 68, tweede lid, bedoelde aangelegenheden betrekking mochten hebben, of de door België aangegane verbintenissen mochten verzwaren.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
le Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J.SUETENS.